

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

UN LIBRARY



NOV 28 1980
COLLECTION

Distr.
LIMITED

A/C.1/35/L.55
24 November 1980
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать пятая сессия
ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 41 повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ ОБЪЯВЛЕНИИ ИНДИЙСКОГО ОКЕАНА
ЗОНОЙ МИРА: ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ИНДИЙСКОМУ
ОКЕАНУ

Административные и финансовые последствия проекта
резолюции, содержащегося в документе A/35/29

Заявление, представленное Генеральным секретарем
в соответствии с правилом 153 правил процедуры
Генеральной Ассамблеи

1. В соответствии с пунктами 2С, 4 и 6 постановляющей части проекта резолюции, содержащегося в документе A/35/29, Генеральная Ассамблея:

а) просит Специальный комитет продолжить подготовительную работу в целях созыва конференции и провести две подготовительные сессии в 1981 году в общей сложности продолжительностью в шесть недель;

б) возобновляет общий мандат Специального комитета в том виде, в каком он определен в соответствующих резолюциях;

с) просит Генерального секретаря по-прежнему оказывать всю необходимую помощь Специальному комитету, включая обеспечение его краткими отчетами.

2. Генеральный секретарь будет обеспечивать обслуживание работы Специального комитета как подготовительного органа конференции работы, конференции по Индийскому океану и Специального комитета по Индийскому океану, исходя из следующих предположений:

а) Специальный комитет по Индийскому океану как подготовительный орган конференции

1) Специальный комитет по Индийскому океану проведет в 1981 году две сессии в Нью-Йорке. Первая сессия будет проходить с 17 февраля по 6 марта, а вторая - с 1 по 19 июня. Продолжительность каждой сессии составит три недели.

2) На каждой сессии устным переводом на шести языках будут обеспечиваться два заседания в день.

3) Общий объем предсессионной документации этих двух сессий составит 300 страниц предсессионной, 350 страниц сессионной и 250 страниц послесессионной документации.

4) В соответствии с резолюцией 35/10 В Генеральной Ассамблее краткие отчеты о заседаниях Специального комитета будут составляться в тех случаях, когда он проводит подготовительные сессии для конференции.

б) Специальный комитет по Индийскому океану

1) Комитет проведет в сентябре 1981 года в Нью-Йорке одну сессию продолжительностью в две недели.

2) Устным переводом на шести языках будут обеспечиваться два заседания в день.

3) На сессии будет обеспечен письменный перевод на пяти языках предсессионной (100 страниц), сессионной (100 страниц) и послесессионной (100 страниц) документации.

4) Предлагаемая сентябрьская сессия Специального комитета не будет посвящена подготовке конференции, и поэтому согласно резолюции 35/10 В краткие отчеты о заседаниях на этой сессии составляться не будут.

3. Таким образом, в случае принятия Генеральной Ассамблеей предложенной резолюции общие расходы, связанные только с обслуживанием конференций, будут распределяться следующим образом:

	<u>Подготовительные сессии Специаль- ного комитета по Индийскому океану</u>	<u>Специальный комитет по Индийскому океану</u>	<u>ИТОГО</u>
	в долл. США	в долл. США	в долл. США
I. Предсессионная документация (160 000 слов) (языки: Англ., Ар., И, К, Р, Ф)	278 000	92 900	370 900
II. Обслуживание заседаний (языки устного перевода: Англ., Ар., И, К, Р, Ф)	256 400	85 500	341 900
III. Сессионная документация (180 000 слов) (языки: Англ., Ар., И, К, Р, Ф)	316 500	92 400	408 900
IV. Послесессионная документация (140 000 слов) (языки: Англ., Ар., И, К, Р, Ф)	232 200	92 900	325 100
Краткие отчеты (60 заседаний) (языки: Англ., Ар., И, К, Р, Ф)	641 300	-	641 300
Расходы Управления общего обслуживания	46 800	15 600	62 400
	<u>1 771 200</u>	<u>379 300</u>	<u>2 150 500</u>
